

Semántica y Pragmática de la Lengua Francesa

Código: 103354
 Créditos ECTS: 6

| Titulación | | Tipo | Curso | Semestre |
|--------------------------------------|--|------|-------|----------|
| 2501913 Estudios de Inglés y Francés | | OT | 3 | 2 |
| 2501913 Estudios de Inglés y Francés | | OT | 4 | 2 |
| 2502533 Estudios Franceses | | OB | 3 | 2 |

Contacto

Nombre: Roser Gauchola Gamarra

Correo electrónico: roser.gauchola@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (fre)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

Prerequisitos

No ha lugar

Objetivos y contextualización

En esta asignatura, incluida en la materia Lingüística francesa, se pretende dotar al estudiante de los recursos necesarios para llevar a cabo el análisis semánticos y pragmático de documentos actuales en lengua francesa tanto en su dimensión oral como escrita.

Competencias

Estudios de Inglés y Francés

- Aplicar las técnicas de expresión oral y escrita en lengua francesa correspondientes a diferentes niveles de competencia.
- Demostrar que conoce la historia y la cultura de Francia y de los países de lengua francesa.
- Demostrar que conoce las metodologías y la terminología asociada al análisis lingüístico de la lengua francesa.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Estudios Franceses

- Demostrar que conoce la historia y la cultura de Francia y de los países de lengua francesa.
- Demostrar que conoce las metodologías y la terminología asociada al análisis lingüístico de la lengua francesa.
- Demostrar que conoce y es capaz de aplicar las técnicas de expresión oral y escrita en lengua francesa.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar los principales fenómenos de variación lingüística del francés (variación histórica, geográfica, social y pragmática).
2. Analizar y aplicar la terminología y los distintos conceptos del estudio grammatical de la lengua francesa.
3. Analizar y utilizar las técnicas de expresión escrita en lengua francesa.
4. Analizar, aplicar las metodologías y la terminología específica del análisis lingüístico de la lengua francesa.
5. Describir la estructura de la lengua francesa, y distinguir los aspectos sistemáticos y normativos.
6. Exponer los conceptos propios de la lengua, la lingüística y la literatura francesas.
7. Expresarse eficazmente aplicando los procedimientos argumentativos y textuales en los textos formales y científicos.
8. Identificar el componente de la gramática al que pertenecen los fenómenos lingüísticos básicos del análisis de la lengua francesa (fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico, semántica y discurso).
9. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
10. Interrelacionar los distintos aspectos de la lingüística.
11. Producir discursos orales en lengua francesa adecuados a distintas situaciones de comunicación.
12. Producir textos escritos en lengua francesa adecuados a distintas situaciones de comunicación.
13. Realizar análisis y comentarios lingüísticos en los distintos ámbitos de estudio (fonética, fonología, morfología, lexicología y semántica) de la lengua francesa.
14. Resolver problemas de manera autónoma.
15. Sintetizar los conocimientos adquiridos sobre el origen y las transformaciones experimentadas por los diversos campos de estudio de la disciplina.
16. Trabajar en equipo respetando las diversas opiniones.

Contenido

Introduction : les composantes sémantique et pragmatique de la linguistique

I la sémantique

1. la sémantique lexicale

mots, morphèmes, analyse morphologique /la polysémie

théories du sens lexical: l'analyse sémiotique

l'évolution du sens des vocables : métaphore et métonymie

la connotation, les registres de langue

révision des relations sémantiques du lexique : le cas de l'antonymie

la polysémie des affixes dérivationnels

2. La sémantique grammaticale

l'ordre des mots/syntagmes ; la réction verbale

la sémantique des constructions pronominales

les relations logiques et temporelles

II La pragmatique

l'activité d'énonciation

la deixis

les modalités

les actes de parole

implicites : présupposés et sous-entendus

les maximes conversationnelles

Metodología

Clase magistral con soporte TIC y discusión colectiva

- Análisis de fenómenos léxicos, semánticos y pragmáticos

- Realización de ejercicios individuales y en grupo

- Realización de actividades autónomas: ejercicios, preparación de las pruebas, lecturas, redacción, búsqueda de información en Internet...

- Intercambios en clase (profesor-estudiante, estudiante-estudiante)

- Pruebas escritas y/u orales

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

| Título | Horas | ECTS | Resultados de aprendizaje |
|---|-------|------|---------------------------|
| Tipo: Dirigidas | | | |
| Tutorías | 45 | 1,8 | 1, 2, 4, 5, 6, 13, 8, 10 |
| Tipo: Supervisadas | | | |
| Ejercicios | 20 | 0,8 | 2, 4, 5, 13, 8, 10 |
| Tipo: Autónomas | | | |
| Clases magistrales, discusiones, exámenes y pruebas | 80 | 3,2 | 1, 2, 4, 5, 13, 8, 10 |

Evaluación

La evaluación del curso será continua e incluirá las tareas realizadas a lo largo del semestre, tanto en las distintas pruebas (cuyo número dependerá del ritmo al que avance el programa) como de los trabajos durante todo el semestre. Las pruebas parciales se corregirán en clase y el alumnado podrá preguntar sobre cualquier duda en la evaluación. En el examen final, se prevé un día y hora de revisión.

- Se considerará como 'NO AVALUABLE' un alumno que no haya realizado ninguna prueba.

- La recuperación solo se ofrecerá a aquellos alumnos que, habiendo realizado la evaluación continua, hayan suspendido. Pero no tendrán derecho a recuperación si tienen una nota media inferior 3,5 /10 o no hayan realizado al menos 2/3 de las tareas requeridas. No se podrán recuperar los trabajos no entregados (cuya nota será un 0/10) o las actividades realizadas en clase. En caso de no haber obtenido una media de aprobado, habrá que hacer un examen global de toda la materia para aprobar la materia.

El plagio: El plagio total y parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado. PLAGIAR EScopiar de fuentes no identificadas de un text, sea una sola frase o mas, que se hace pasar por producción propia (incluye copiar frases o fragmentos de Internet y añadirlos sin modificacions al texto que se presenta como propio), y es una ofensa grave.

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Casos particulares: Los estudiantes francófonos deberán cumplir las mismas condiciones de evaluación que el resto de estudiantes. La responsabilidad del seguimiento de las actividades formativas y de evaluación recae exclusivamente en el estudiante.

Actividades de evaluación

| Título | Peso | Horas | ECTS | Resultados de aprendizaje |
|--|------|-------|------|---|
| Exámenes | 50 | 4 | 0,16 | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13, 8, 9, 10, 12, 14, 15 |
| Interacción en el aula | 25 | 0 | 0 | 1, 4, 6, 13, 9, 10, 12, 14, 15 |
| Participación en el análisis colectivo | 25 | 1 | 0,04 | 4, 6, 13, 9, 10, 11, 16 |

Bibliografía

- BAYLON, Christian. et MIGNOT Xavier. (1995). *Sémantique du langage*, collection « Fac linguistique ». Paris : Nathan.
- BENVENISTE, Emile. (1966). *Problèmes de linguistique générale*. Paris : Gallimard.
- DUCROT, Oswald. et alii (1980). *Les mots du discours*. Paris : Les Ed. de Minuit.
- GARDES-TAMINE, Joëlle. (1990). *La Grammaire*, collection « Cursus ». Paris : Armand Colin.
- Tome I *Phonologie, morphologie, lexicologie* ; tome II *Syntaxe*
- GARRIC Nathalie et CALAS Frédérique. (2007). *Introduction à la pragmatique*. Paris : Hachette
- GROSS Gaston. (1996). *Les expressions figées en français. Noms composés et autres locutions*, Paris : Ophrys.
- HUOT, Hélène. (2005). *La morphologie. Forme et sens des mots du français*, 2e éd., collection « Cursus ». Paris : Armand Colin.

KLEIBER, Georges. (1999). *Problèmes de sémantique. La polysémie en questions*, collection « Sens et structure ». Villeneuve d'Ascq : Presses universitaires du Septentrion.

LEHMANN Alise et MARTIN-BERTHET Françoise. (2008). *Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie*, collection « Lettres sup ». Paris : Armand-Colin.

KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine. (1996). *La conversation*. Paris : Seuil.

MORTUREUX, Marie Françoise. (2004). *La lexicologie entre langue et discours*, collection « Campus ». Paris : Armand-Colin.

POLGUÈRE, Alain (2008). *Lexicologie et sémantique lexicale*. Les Presses de l'Université de Montréal.

POTTIER, Bernard. (1974). *Linguistique générale. Théorie et description*. Paris : Klincksieck.

REBOUL, Anne et MOESCHLER Jacques (1998). *La pragmatique aujourd'hui*, collection « Points Essais », n° 371. Paris : Éditions du Seuil.

SARFATI Georges Elia et PAVEAU Marie-Anne (2014). *Les grandes théories linguistiques. De la grammaire comparée à la pragmatique*, collection U. Paris : Armand Colin.

TESNIÈRE, Lucien (1982). *Éléments de syntaxe structurale*. Paris : Klincksieck.

Grammaires :

CHARAUDEAU, Patrick (1992). *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris : Hachette.

GREVISSE, Maurice et GOOSSE André (1989). *Nouvelle grammaire française*. Louvain : Duculot.

LE GOFFIC, Pierre (1992). *Grammaire de la phrase française*. Paris : Hachette.

RIEGEL, Martin et alii (1998). *Grammaire méthodique du français*. Paris : P.U.F.

Software

No ha lugar